

( N<sup>o</sup>. 39. )

*Wet van den 21 Augustus 1816, bepalende het eenvormig stelsel van Maten en Gewigten.*

Wij, WILLEM, bij de Gratie Gods, Koning der Nederlanden, Prins van Oranje-Nassau, Groot-Hertog van Luxemburg, enz., enz., enz.

Allen die deze zullen zien of hooren lezen, salut! doen te weten :

Alzoo Wij in overweging genomen hebben het hooge belang, dat'er in gelegen is om aan de inconvenienten, verbonden aan de veelvuldige in dit Koningrijk bestaande soorten van Maten en Gewigten, een einde te maken, door de aanneming van een eenvormig stelsel, welks verschillende deelen, op alle de verrigtingen en behoeften van het burgerlijk verkeer toepasselijk, onderling in een noodzakelijk en naauwkeurig bepaald verband staan;

Zoo is het dat Wij, den Raad van State gehoord, en met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze.

### ART. I.

Zoo dra de omstandigheden het zullen veroorloven, en niterlijk met den eersten Januarij 1820, zullen over de geheele uitgestrektheid van het Rijk dezelfde Maten en Gewigten worden ingevoerd.

### II.

Na de invoering van dezelve, zal het aan niemand geoorloofd zijn zich van andere Maten of Gewigten te bedienen.

### III.

Te beginnen met den eersten Januarij na het tweede jaar der invoering, zal er op geene pretentien of regtsvorderingen hoe ook genaamd, op akten van dien of lateren datum, regt gesproken worden, indien bij die akten zelve de berekeningen niet ingevolge het nieuwe stelsel zijn uitgedrukt.

( N<sup>o</sup>. 39. )

*Loi du 21 Août 1816, réglant le système uniforme des Poids et Mesures.*

Nous, GUILLAUME, par la grace de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.

A tous ceux qui les présentes verront, salut !

Ayant pris en considération qu'il est d'une haute importance de mettre un terme aux inconvénients qui résultent de la variété des Poids et Mesures existant dans ce royaume; en adoptant, à cet égard, un système uniforme dont les différentes parties, applicables à toutes les opérations et aux besoins du commerce aient entr'elles un rapport nécessaire et précis ;

A ces causes, Notre Conseil-d'Etat entendu et de commun accord avec les Etats-Généraux, avons statué, comme Nous statuons par la présente :

### ART. I<sup>er</sup>.

Aussitôt que les circonstances le permettront, et au plus tard le 1<sup>er</sup>. Janvier 1820, il sera introduit dans toute l'étendue du royaume, un seul et même système de Poids et de Mesures.

### II.

Après l'introduction de ce système, il ne sera permis à qui que ce soit de se servir d'autres Poids et Mesures.

### III.

A partir du 1<sup>er</sup>. Janvier de la seconde année qui suivra celle où cette introduction aura eu lieu, il ne sera fait droit à aucune prétention ou demande quelconque fondée sur des actes ayant cette date ou une date postérieure, à moins que ces actes ne portent l'énonciation de leurs objets selon le nouveau système.

## IV.

Van de bepaling, in het voorgaande artikel voorkomende, zijn alleen uitgezonderd beslotene en eigenhandige testamenten, alsmede alle akten, buiten 's lands gemaakt, of over goederen die in vreemde landen gelegen zijn.

## V.

Uiterlijk met den eersten Januarij 1817, zal op alle de Scholen, welke in dit Rijk bestaan, geene uitgezonderd, alwaar de Reken- of Wiskunst geleerd wordt, grondig onderwijs in het bij dezen vastgesteld Maten- en Gewigtenstelsel moeten gegeven worden, en zal, na dien tijd, niemand als Schoolonderwijzer vermogen te worden toegelaten, welke niet genoegzame ervarenheid bezit, om aan anderen onderwijs in hetzelfde te geven.

## VI.

Het nieuwe maten- en gewigten-stelsel voor dit Rijk zal tot grondslag hebben eene lengte, welke is het tien millioenste gedeelte van den boog des aardskloots, welke zich van den Noordpool tot den Evenaar uitstrekt en door Parijs gaat.

## VII.

Alle Maten en Gewigten zullen met die lengte in verband staan, en alle derzelver veelvouden en onderdeelen zullen tientallig zijn.

## VIII.

Aan dezelve zullen geene andere dan Nederlandsche gebruikelijke namen worden gegeven, en bij voorkeur de zoodanige, welke voor de het naast daar bij komende van de tegenwoordige Maten en Gewigten gebezigt worden.

## IX.

De bij Art. 6 gemelde lengte is de grondslag van alle lengtemaat en zal den naam van Elle dragen.

## X.

De eenheid van alle afstandsmaten zal het duizendvoud der Elle zijn.

## XI.

De grondslag van alle maten van oppervlakte is het vierkant op de elle, of de vierkante elle.

## IV.

Sont excepté de la règle établie au précédent article, les testamens mystiques et olographes, ainsi que les actes passés hors du royaume, ou relatifs à des objets situés en pays étranger.

## V.

Au 1<sup>er</sup> Janvier 1817, au plus tard, le système des Poids et Mesures établi par la présente, devra être compris dans l'enseignement de toutes les écoles du royaume où l'on donne des leçons d'arithmétique ou de géométrie; et à partir de la susdite époque, personne ne pourra être admis comme maître d'école, à moins qu'il ne soit suffisamment instruit pour enseigner ce système à d'autres.

## VI.

Le nouveau système des Poids et des Mesures de ce royaume, aura pour base une longueur égale à la dix-millionième partie de l'arc terrestre qui s'étend du pôle à l'équateur et passe par Paris.

## VII.

Tous les poids et mesures se rapporteront à cette longueur, et toutes leurs multiples et subdivisions seront décimales.

## VIII.

Il ne leur sera donné que des dénominations usitées aux Pays-Bas, et préférablement les dénominations employées aujourd'hui pour les Poids et Mesures qui approchent le plus des nouveaux.

## IX.

La longueur mentionnée en l'art. 6, est la base de toute mesure linéaire et portera le nom d'Aune.

## X.

L'unité de toute mesure de distance sera une longueur de mille aunes.

## XI.

Le carré de l'aune ou l'aune carrée sera la base de toute mesure de superficie.

## XII.

Voor de landmaten zal het vierkant op het tienvoud der elle de eenheid van maat uitmaken.

## XIII.

De grondslag van alle inhoudsmaten in't groot zal de teerling op de elle zijn.

## XIV.

De teerling op het tiende gedeelte der elle zal de eenheid zijn der inhoudsmaat voor waren in 't klein.

## XV.

De grondslag der gewigten zal zijn het gewigt van de hoeveelheid zuiver gedistilleerd water tot deszelfs grootste digtheid gebragt, begrepen in den teerling op het tiende gedeelte der elle, en zal den naam van pond dragen.

## XVI.

Het duizendste gedeelte van het pond of de hoeveelheid zuiver gedistilleerd water, tot deszelfs grootste digtheid gebragt, begrepen in den teerling op het honderste gedeelte der elle, zal de eenheid zijn voor het gewigt van kostbare waren.

## XVII.

De inrigting en gedaante der nieuwe Maten en Gewigten, alsmede de veelvouden en onderdeelen van dezelve, gelijk ook de namen, aan iedere Maat of Gewigt, benevens derzelve veelvouden en onderdeelen, in overeenkomst met den inhoud van art. 8, te geven, zullen door Ons nader worden bepaald.

Lasten en bevelen dat deze in het *Staatsblad* zal worden geinsereerd, en dat alle ministeriele departementen, autoriteiten, kollegien en ambtenaren, wien zulks aangaat, aan de naauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven op het Loo, den 21 Augustus des jaars 1816, het derde van Onze regering.

Geteekend WILLEEM.

*Van wege den Koning,*

Bij afwezendheid van den eersten Secretaris van het Kabinet,

Geteekend W. F. L. RENGERS.

## XII.

Le carré du décuple de l'aune sera l'unité pour les mesures de terrain.

## XIII.

La base de toute mesure de capacité en grand sera le cube de l'aune.

## XIV.

Pour le commerce en détail le cube de la dixième partie de l'aune formera l'unité des mesures de capacité.

## XV.

La base des poids sera le poids d'une quantité d'eau pure distillée et réduite à sa plus grande densité, que comprendra le cube de la dixième partie de l'aune. Ce poids portera le nom de *Livre*.

## XVI.

La millième partie de la livre ou la quantité d'eau pure distillée et réduite à sa plus grande densité que comprendra le cube de la centième partie de l'aune, formera l'unité pour le poids des marchandises précieuses.

## XVII.

Nous réglerons ultérieurement la forme et la figure des nouveaux Poids et Mesures et de leurs multiples et subdivisions, ainsi que les dénominations à adopter conformément à l'art. 8, à chaque poids et à chaque mesure, et à leurs multiples et subdivisions respectives.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Journal Officiel*, et que Nos Ministres et autres Autorités qu'elle concerne, tiennent strictement la main à son exécution.

Donné au Loo le 21 Août de l'an 1816, et de Notre règne le troisième.

Signé GUILLAUME.

*Par le Roi,*

Le premier Secrétaire du Cabinet absent,

Signé W. F. L. RENGERS.